

69°
Festival del film Locarno
3–13 | 8 | 2016

Palmarès

Fotos und die Liste der Preisträgerinnen und Preisträger als PDF sind auf der Website www.pardo.ch im Pressebereich verfügbar:

Username: press
Password: leopard

Ausschnitte einiger Filme der offiziellen Selektion sind in Broadcast- und Web-Qualität erhältlich:

<https://filemanager.pardo.ch/index.php/s/6t5NWMbYtYUAW3B>
password: palmares2016

Offizielle Preise

Concorso internazionale

Pardo d'oro

GODLESS von Ralitz Petrova, Bulgarien/Dänemark/Frankreich

Premio speciale della giuria (Spezialpreis der Jury)

INIMI CICATRIZATE (Scarred Hearts) von Radu Jude, Rumänien/Deutschland

Pardo per la miglior regia (Beste Regie)

JOÃO PEDRO RODRIGUES für **O ORNITÓLOGO**, Portugal/Frankreich/Brasilien

Pardo per la miglior interpretazione femminile (Beste Darstellerin)

IRENA IVANOVA für **GODLESS** von Ralitz Petrova, Bulgarien/Dänemark/Frankreich

Pardo per la miglior interpretazione maschile (Bester Darsteller)

ANDRZEJ SEWERYN für **OSTATNIA RODZINA (The Last Family)** von Jan P. Matuszyński, Polen

Besondere Erwähnung

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien

Concorso Cineasti del presente

Pardo d'oro Cineasti del presente – Premio Nescens

EL AUGE DEL HUMANO von Eduardo Williams, Argentinien/Brasilien/Portugal

Premio speciale della giuria Ciné+ Cineasti del presente (Spezialpreis der Jury Ciné+ Cineasti del presente)

THE CHALLENGE von Yuri Ancarani, Italien/Frankreich/Schweiz

Premio per il miglior regista emergente (Preis für die beste Nachwuchsregie)

MARIKO TETSUYA für **DESTRUCTION BABIES**, Japan

Besondere Erwähnung

VIEJO CALAVERA von Kiro Russo, Bolivien/Katar

First Feature

Swatch First Feature Award (Preis für den besten Debütfilm)

EL FUTURO PERFECTO von Nele Wohlatz, Argentinien

Swatch Art Peace Hotel Award

MAUD ALPI für **GORGE CŒUR VENTRE**, Frankreich

Besondere Erwähnung

EL AUGUE DEL HUMANO von Eduardo Williams, Argentinien/Brasilien/Portugal

Pardi di domani

Concorso internazionale (Internationaler Kurzfilm-Wettbewerb)

Pardino d'oro per il miglior cortometraggio internazionale – Premio SRG SSR

L'IMMENSE RETOUR (ROMANCE) von Manon Coubia, Belgien/Frankreich

Pardino d'argento SRG SSR per il Concorso internazionale

CILAOS von Camilo Restrepo, Frankreich

Nominierung von Locarno für die European Film Awards – Premio Pianifica

L'IMMENSE RETOUR (ROMANCE) von Manon Coubia, Belgien/Frankreich

Premio Film und Video Untertitelung

VALPARAISO von Carlo Sironi, Italien

Besondere Erwähnung

NON CASTUS von Andrea Castillo, Chile

Concorso nazionale (Schweizer Kurzfilm-Wettbewerb)

Pardino d'oro per il miglior cortometraggio svizzero – Premio Swiss Life

DIE BRÜCKE ÜBER DEN FLUSS von Jadwiga Kowalska, Schweiz

Pardino d'argento Swiss Life per il Concorso nazionale

GENESIS von Lucien Monot, Schweiz

Best Swiss Newcomer Award

LA SÈVE von Manon Goupil, Schweiz

Prix du Public UBS

I, DANIEL BLAKE von Ken Loach, Grossbritannien/Frankreich/Belgien

Variety Piazza Grande Award

MOKA von Frédéric Mermoud, Frankreich/Schweiz

Concorso internazionale

Die Jury

Die Internationale Jury des 69. Festival del film Locarno:

Präsident: Arturo Ripstein, Regisseur (Mexiko)
Kate Moran, Schauspielerin (Frankreich/Vereinigte Staaten)
Rafi Pitts, Regisseur (Iran)
Rodrigo Teixeira, Produzent (Brasilien)
WANG Bing, Regisseur (China)

hat folgende Preise vergeben:

Pardo d'oro

Grosser Preis des Festivals, gestiftet von der Stadt Locarno für den besten Film (90.000 CHF, zu gleichen Teilen zwischen Regie und Produktion aufgeteilt) an:
GODLESS von Ralitz Petrova, Bulgarien/Dänemark/Frankreich

Premio speciale della giuria

Preis der Städte Ascona und Losone für den zweitbesten Film (30.000 CHF, zu gleichen Teilen zwischen Regie und Produktion aufgeteilt) an:
INIMI CICATRIZATE (Scarred Hearts) von Radu Jude, Rumänien/Deutschland

Pardo per la miglior regia

Preis der Stadt und Region Locarno für die beste Regie (20.000 CHF für den Regisseur) an:
JOÃO PEDRO RODRIGUES
für **O ORNITÓLOGO**, Portugal/Frankreich/Brasilien

Pardo per la miglior interpretazione femminile

(Pardo für die besten Darstellerinnen) an: **IRENA IVANOVA**
für **GODLESS** von Ralitz Petrova, Bulgarien/Dänemark/Frankreich

Pardo per la miglior interpretazione maschile

(Pardo für den besten Darsteller) an: **ANDRZEJ SEWERYN**
für **OSTATNIA RODZINA (The Last Family)** von Jan P. Matuszyński, Polen

Besondere Erwähnung

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien

Concorso Cineasti del presente

Die Jury

Präsident: Dario Argento, Regisseur (Italien)
Angeliki Papoulia, Schauspielerin (Griechenland)
Antonin Peretjatko, Regisseur (Frankreich)
Cornelia Seitler, Filmproduzentin (Schweiz)
Sean Price Williams, erster Kameramann (Vereinigte Staaten)

hat folgende Preise vergeben:

Pardo d'oro Cineasti del presente – Premio Nescens

Für den besten Film (40.000 CHF, zu gleichen Teilen zwischen Regie und Produktion aufgeteilt)
an:

EL AUGE DEL HUMANO von Eduardo Williams, Argentinien/Brasilien/Portugal

Premio speciale della giuria Ciné+ Cineasti del presente

25.000 CHF für die Kinoauswertung für den zweitbesten Film
(zu Händen des französischen Verleihers):

THE CHALLENGE von Yuri Ancarani, Italien/Frankreich/Schweiz

Premio per il miglior regista emergente – Stadt und Region Locarno

20.000 CHF für die beste Nachwuchsregie an:

MARIKO TETSUYA für DESTRUCTION BABIES, Japan

Besondere Erwähnung

VIEJO CALAVERA von Kiro Russo, Bolivien/Katar

First Feature

Die Jury

Jonathan Romney, Kritiker (Grossbritannien)

Ryan Werner, Programmkurator und Filmpublizist (Vereinigte Staaten)

Chus Martínez, Kuratorin (Spanien)

hat folgende Preise vergeben:

Swatch First Feature Award (Preis für den besten Debütfilm)

15.000 CHF zu gleichen Teilen zwischen Regie und Produktion aufgeteilt für den besten Debütfilm in den Sektionen Piazza Grande, Concorso internazionale, Concorso Cineasti del presente, Fuori concorso und Signs of Life geht an:

EL FUTURO PERFECTO von Nele Wohlatz, Argentinien

Swatch Art Peace Hotel Award

3- bis 6-monatiger Aufenthalt in der gleichnamigen Künstlerresidenz in Shanghai an

MAUD ALPI für **GORGE CŒUR VENTRE**, Frankreich

Besondere Erwähnung

EL AUGUE DEL HUMANO von Eduardo Williams, Argentinien/Brasilien/Portugal

Pardi di domani

Die Jury

Präsident: Edgar Reitz, Regisseur (Deutschland)
Marian Álvarez, Schauspielerin (Spanien)
Julie Corman, Filmproduzentin (Vereinigte Staaten)
Shahrbanoo Sadat, Regisseurin (Afghanistan)
Nicolas Steiner, Regisseur (Schweiz)

hat folgende Preise vergeben:

Concorso internazionale

Pardino d'oro per il miglior cortometraggio internazionale – Premio SRG SSR

im Wert von 10.000 CHF:

L'IMMENSE RETOUR (ROMANCE) von Manon Coubia, Belgien/Frankreich

Pardino d'argento SRG SSR per il Concorso internazionale

im Wert von 5.000 CHF:

CILAOS von Camilo Restrepo, Frankreich

Nominierung von Locarno für die European Film Awards – Premio Pianifica

Der Preis beinhaltet die automatische Nominierung in der Kurzfilmkategorie der European Film Awards und ist mit 2.000 CHF dotiert, gestiftet von Studio Pianifica:

L'IMMENSE RETOUR (ROMANCE) von Manon Coubia, Belgien/Frankreich

Premio Film und Video Untertitelung

Der Preisträgerfilm erhält Untertitel in drei mitteleuropäischen Sprachen und ist von der Film- und Video Untertitelung Gerhard Lehmann AG gestiftet. Der Preis geht an:

VALPARAISO von Carlo Sironi, Italien

Besondere Erwähnung

NON CASTUS von Andrea Castillo, Chile

Concorso nazionale

Pardino d'oro per il miglior cortometraggio svizzero – Premio Swiss Life

im Wert von 10.000 CHF:

DIE BRÜCKE ÜBER DEN FLUSS von Jadwiga Kowalska, Schweiz

Pardino d'argento Swiss Life per il Concorso nazionale

im Wert von 5.000 CHF:

GENESIS von Lucien Monot, Schweiz

Best Swiss Newcomer Award

Premio Action Light für das beste Schweizer Nachwuchstalent. Dieser Preis, bestehend aus Equipment und Serviceleistungen, gestiftet von Cinegrell, Visuals SA, Freestudios SA, Taurus Studio, Avant-Première und Film Demnächst, geht an:

LA SÈVE von Manon Goupil, Schweiz

Piazza Grande

Prix du Public UBS

Der Publikumspreis der Piazza Grande im Wert von 30.000 CHF geht an den Film:

I, DANIEL BLAKE von Ken Loach, Grossbritannien/Frankreich/Belgien

Variety Piazza Grande Award

Der Variety Piazza Grande Award wird durch eine Jury der Kritiker der amerikanischen Fachzeitschrift Variety an einen Film aus dem Programm der Piazza Grande vergeben, der als Weltpremiere oder internationale Premiere gezeigt wurde. Der Preis geht an ein Werk, das sowohl durch seine künstlerischen Qualitäten als auch durch sein Potenzial in der Kinoauswertung besticht. Der Preis soll die Karriere des Films fördern.

Der Variety Piazza Grande Award geht an:

MOKA von Frédéric Mermoud, Frankreich/Schweiz

Unabhängige Jurys und Preise

Preis der Ökumenischen Jury

Die Jury

Präsident: Werner Schneider-Quindeau (Deutschland)
Paul Block (Vereinigte Staaten)
Walter Chikwendu Ihejirika (Nigeria)
Charles Martig (Schweiz)
Martina Schmidt (Schweiz)

Der Preis ist mit 20.000 CHF dotiert und wird für den Filmverleih in der Schweiz vergeben. Das Preisgeld stellen die evangelisch-reformierten und die römisch-katholischen Kirchen der Schweiz zur Verfügung. Der Preis geht an:

GODLESS von Ralitza Petrova, Bulgarien/Dänemark/Frankreich

Besondere Erwähnungen

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien
MARIJA von Michael Koch, Deutschland/Schweiz

Premio FIPRESCI

(Preis der internationalen Filmkritiker)

Die Jury

Marta Armengou (Spanien)
Dragan Rubesa (Kroatien)
Andreas Scheiner (Schweiz)
Ahmed Shawky (Ägypten)
Fabian Tietke (Deutschland)

verleiht ihren Preis für den besten Wettbewerbsbeitrag an:

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien

Europa Cinemas Label

Die Jury

Charlene Lydon (Irland)
Stefan Paul (Deutschland)
Jean-Jacques Rue (Frankreich)
Marco Villotta (Italien)

vergibt die Auszeichnung von Europa Cinemas Label, welche die Programmierung eines Films aus der Auswahl des Concorso Internazionale und des Concorso Cineasti del Presente in den Kinos des Europa-Cinemas-Verbands fördert, an:

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien

Premio Giuria dei giovani

Die Jury setzt sich aus Teilnehmenden der Initiative Cinema & Gioventù zusammen. Die Juroren Lucrezia Perrig, Amaury Szöke, Araya De Rossi, Leila Miftin, Federico Ruatasio, Beatrice Stella, Ludivine Marwood, Clara Balziger, Elsa Dubois, Leah Nehmert und Anna Von Felten vergeben folgende Preise (Gestiftet vom Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) des Kantons Tessin) an die besten Regisseurinnen und Regisseure des Concorso internazionale:

Erster Preis (6.000 CHF)

BANGKOK NITES von Katsuya TOMITA, Japan/Frankreich/Thailand/Laos

Zweiter Preis (4.000 CHF)

MISTER UNIVERSO von Tizza Covi, Rainer Frimmel, Österreich/Italien

Dritter Preis (2.000 CHF)

KAZE NI NURETA ONNA (Wet Woman in the Wind) von SHIOTA Akihiko, Japan

Preis für Umwelt und Lebensqualität (3.000 CHF)

MARIJA von Michael Koch, Deutschland/Schweiz

Die Jury Cinema & Gioventù für die Sektion Concorso Cineasti del presente setzt sich zusammen aus Julie Mucchiut, Linn Henz, Malika Brigadoi, Leonardo Bernasconi, Gemma Panzera, Pietro Floris, Anna Simonetti, Stefano Molo, Nuvola Camera, Ariele Sgheiza und Claudia Campoli. Das Preisgeld in Höhe von CHF 2.000 ist gestiftet vom Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) des Kantons Tessin und geht an:

AFTERLOV von Stergios Paschos, Griechenland

Besondere Erwähnung

EL FUTURO PERFECTO von Nele Wohlatz, Argentinien

Die Jury Cinema & Gioventù für die Sektion Pardi di domani setzt sich zusammen aus Adèle Ottiger, Lucie Gremaud, Elena Hasse, Raphael Vitali, Céline Belina, Camille Bleeker, Laura Dutler, Beatrice Berto, Valentin Pittard, Robin Pellanda und Julie Dayer. Das Preisgeld in Höhe von 3.000 CHF ist gestiftet vom Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) des Kantons Tessin und geht zu gleichen Teilen an einen Film aus dem nationalen und dem internationalen Wettbewerb:

Bester Kurzfilm im internationalen Wettbewerb

ALEPOU (Fox) von Jacqueline Lentzou, Griechenland

Bester Kurzfilm im nationalen Wettbewerb

LOST EXILE von Fisnik Maxhuni, Schweiz

Besondere Erwähnung

GENESIS von Lucien Monot, Schweiz

FICC/IFFS Preis

(International Federation of Film Societies)

Die Jury

Nicole Gisler (Schweiz)

Adam Kruk (Polen)

Anita Moe (Norwegen)

hat den **Don Quijote Preis** der FICC/IFFS vergeben an:

INIMI CICATRIZATE (Scarred Hearts) von Radu Jude, Rumänien/Deutschland

Besondere Erwähnung

SLAVA (Glory) von Kristina Grozeva, Petar Valchanov, Bulgarien/Griechenland

Semaine de la critique

Die Jury

Carlo Ciavoni (Italien)

Ruth Dreifuss (Schweiz)

Nicholas Elliott (Vereinigte Staaten)

vergift den **SRG SSR Preis/Semaine de la critique** im Wert von **8.000 CHF** an die Regisseure und Produzenten von:

KOMUNIA (Communion) von Anna Zamecka, Polen

Der **Premio Zonta Club Locarno** im Wert von 2.000 CHF geht an einen Film, der die soziale Gleichheit und die Gerechtigkeit fördert:

CAHIER AFRICAIN von Heidi Specogna, Schweiz/Deutschland

«**Residency Internationale Kurzfilmtage Winterthur @ Villa Sträuli**»

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur, in Zusammenarbeit mit der Villa Sträuli und dem Festival del film Locarno, bieten eine zweimonatige Residenz in der Villa Sträuli. Die Bewerbungen aus den Sektionen Open Doors, Pardi di domani und der Filmmakers Academy müssen aus Afrika, Asien, Osteuropa oder Lateinamerika stammen.

HIWOT ADMASU, Filmmakers Academy, Äthiopien